

La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año III. - Número 471

SUSCRIPCIÓN
En la isla al mes pras. 1 00
Resto de España " 1 25
Extranjero " 2 00

Mahón, jueves 7 Mayo de 1908

Redacción Nueva, 27
Teléfono, 3.
Administración, Castillo, 25
Teléfono, 123.

EL CACIQUE

Fué la libertad bandera de la España por espacio de más de medio siglo; ni ciencia, ni agricultura, ni escuelas, ni canales, ni legislación social; ni autonomía antillana, ni expansión colonial por África; en nada de esto se pensó; no alentó en ella otro ideal que la libertad; dos generaciones se pasaron la vida gritando *viva la libertad!* y tarareando el *Himno de Riego* en la calle cuando la dejaban, en el cenáculo cuando lo reprimían; y á este grito sacrificó sangre, caudales y vida, en guerras civiles, revoluciones y pronunciamientos. Luego que la vieron, después del 29 de septiembre, asaltar tumultuosamente la «Gaceta», vestida con traje de Ley, de decreto, de constitución, de sufragio, de Parlamento; nos dimos por pagados y satisfechos, y el grito aquel fué mandado recoger, persuadidos de que había quedado sin objeto, de que España había entrado por fin en el concierto de los pueblos libres y propiamente europeos.

De esa convicción hemos estado viviendo treinta y dos años. Dificilmente la psicología de las muchedumbres podría señalar en la Historia un caso de autosugestión más asombroso que éste. Sentíamos la opresión, tocábamos sus frutos en la oficina, en los tribunales, en las corporaciones, en los colegios electorales, en las cárceles; pero no atinábamos en la causa, limitándonos á extrañarnos que las cosas siguieran lo mismo después que la libertad se había hecho carne por los constiyuyentes en los grandes días, como decíamos, de la Revolución. Ahí estaba cabalmente el error: las cosas seguían como antes porque la libertad se había hecho papel, sí, pero no se había hecho carne. No vimos, no vieron aquellos revolucionarios de aprensión que no bastaba crear un estado legal si no se aseguraba su cumplimiento, y para asegurar este cumplimiento, tratándose de un pueblo menor de edad, hacía falta, mientras tal incapacidad durase, un estado de represión paralelo de aquel y constitutivo de una verdadera tutela.

La libertad era cosa nueva, pero el cacique no; preexistía el grito de Cádiz, y cacique y libertad eran incompatibles; para que ésta viviese, tenía que morir aquél. Por consiguiente, no bastaba gritar *viva la libertad!*, había que añadir *abajo el cacique!*, como no le bastaría al pastor afirmar abstractamente la vida de su rebaño si no hacía cuenta con el lobo y no se cuidaba de ahuyentarlo ó de destruirlo con algo más que con ensalmos de vieja ó oraciones á San Antonio, que viene á ser á la ganadería la que leyes de papel á la política y á la administración. Pero esto no se vió entonces; estábamos aun en el período endémico del progresismo, y se tenía una fe ciega en la virtud del papel impreso, en la eficacia de la

«Gaceta»; no veíamos en la libertad una cosa dinástica; la libertad era un mecanismo, el sí de una mayoría parlamentaria, un artículo de la Constitución.

De ahí la facilidad con que el caciquismo la escamoteó no bien hubo salido al aire libre con su vestido blanco, hecho de papel timbrado, y sus ruedecitas dentro, que la hacían andar como si fuese una cosa viva. Los viejos progresistas colgaron el morrión de los días heroicos, sin percatarse de que en él se quedaba todo el espíritu de que no había salido, de que allí se quedaba su ídolo, su dios, la libertad, de la cual sólo la cáscara, sólo la camisa, sólo la apariencia externa había á la «Gaceta»; semejante á lo que sucede en los cuentos de hadas; aquella princesa encantada, á quien el Merlín vengativo transformó en paloma, la cual vuela incessantemente en torno del castillo, dejándose coger y acariciar todas las tardes de los señores de él, bien lejanos de sorprender que en aquella avecilla dóliente que lanza sus tristes arrullos por almenas y fosos está su hija, tan llorada, y que todo el secreto consiste en un alfiler que le clavó en la cabeza el cruel encantador por cuenta de un príncipe desdeñado, hasta que al cabo de dos años el secreto se descubre y le arrancan á la paloma el alfiler, y al punto, disipado el hechizo, la paloma se transfigura reapareciendo la princesa más hermosa que nunca, y el castillo arde en fiestas y torneos y en luminarias... como arderá en fiestas España el día en que se arranque el alfiler, que es el cacique; y aparezca batiendo sus alas de cielo, derramando alegría, vida y abundancia, la santa, la verdadera libertad, que quedó allí encantada y que no hemos conocido todavía.

JOAQUÍN COSTA.

WERA FIEGNER

Rasgos interesantes de la vida de una mujer rusa revolucionaria.

Entre los revolucionarios de todos los países que poco ha se hallaron reunidos en París con motivo de la defunción del revolucionario Gerschuni se encontró también una mujer que por cierto desempeñó papel importante en el movimiento terrorista de Rusia en el año 1890. Puede decirse sin exageración alguna que fuera de Sofía Perowska apenas ha habido mujer que hubiese prestado servicios tan notables á la causa nihilista como Wera Fiegner, cuyo nombre estuvo en otro tiempo en la boca de todo el mundo. Desapareció y volvió á surgir de la bruma que la rodeaba hace pocos días. Desde cuándo vivió en París seguramente sólo lo sabrán sus amigos más íntimos.

Cuando logró escaparse de Rusia fué primeramente á los Estados Unidos; pero los fugitivos rusos nunca han estado bien al otro lado del gran charco, y París, considerado por ellos como corazón del mundo, los ha atraído siempre.

Sofía Perowska, la regicida, fué presa poco después del asesinato de Alejandro II empezando la vista de su proceso

el 7 de Abril de 1881 y terminando el día 10 del propio mes con la sentencia de muerte para ella y sus cinco cómplices.

Fué el 15 de Abril cuando se ejecutó la sentencia, y el viento agitó con triste movimiento los cadáveres que pendían de la horca erigida en los Campos de Semenowsch. Todos sufrieron la muerte con calma y sangre fría que asombró. Wera Fiegner tuvo la suerte de escaparse; pero á buen seguro que si hubiese sido habida la muerte no la habría asustado.

Ella figuró en todos los procesos políticos, es decir, solamente en el papel, pues siempre supo fugarse con una habilidad que desconcertó á sus perseguidores. Estuvo presa en el fuerte de Pedro y Pablo, llamado vulgarmente la Bastilla; ella padeció en las minas de la fría Siberia y estuvo en los torreones de la fortificación de Schinselburg, de la cual no es fácil escapar, y, no obstante, siempre se ha fugado.

A principios del año 1880 se extendieron muchas leyendas acerca de ella. Decíase que estaba en todas partes y que era, á pesar de ello, más difícil encontrarla que un alfiler en el fondo del Océano. Ora la describieron como mujer de hermosura diabólica; con temperamento salvaje y fuerte; ora alabaron su faz de virgen y su encantadora gracia pero todo el mundo estuvo de acuerdo con que la hermosa Wera poseía en su persona un encanto que la abría el paso de las puertas de fortificaciones, rompiendo las cadenas más pesadas.

Cuando la desterraron la primera vez á los siberianos desiertos de hielo, en el camino prendió de ella el oficial, hijo de una de las familias más linajudas de Petersburgo.

Ambos desaparecieron, durante la noche de las prisiones que servían de descanso á los presos.

El oficial quiso huir con ella al extranjero pero en la ciudad próxima ella le despidió; y el oficial, lleno de terror y miedo, huyó solo á América, siendo después admitido otra vez en el ejército ruso merced á las influencias de sus parientes.

La segunda vez la mandaron á las minas de la Siberia con especial cuidado. A los cinco meses de estar allí, fingiendo una enfermedad, engañó á los vigilantes de la cárcel y obtuvo que la hicieran entrar en un hospital, cosa que para ella significaba tanto como la libertad. Una vez en el hospital entabló relaciones amorosas con el médico mayor, prometiéndole el casamiento, y, en efecto, la pareja se escapó; pero tan luego como la hermosa Wera hubo recobrado su libertad, procedió con el médico de igual modo que con el oficial. Una mañana hallóse el médico abandonado, mientras que ella tomó el primer tren para Petersburgo, con el fin de consagrar su vida otra vez á la causa de los nihilistas.

En todas sus actitudes demuestra un valor intrépido y un heroísmo casi criminal, ya que no le importaba pasar por encima de cadáveres.

Una ingenua jugarrera hizo un día á los agentes de San Peterburgo cuando desempeñó el cargo de jefe de policía el coronel Shudeikin, también víctima de los terroristas.

Este Shudeikin era uno de los perseguidores de nihilistas más temerario y dió con la pista de Wera, buscada siempre y nunca hallada. Ella, haciéndose enseguida cargo de la situación, tomó un

coche y se fué á la Prefectura de policía, donde preguntó por el gobernador; mas como la indicaran que no estaba y no volvería hasta entrara la noche, ella, provista siempre de documentos falsos y aparentes recomendaciones, convenció al oficial de servicio de que era preciso para ella esperar al gobernador. Mientras que el oficial la distraía galantemente abrióse de pronto la puerta, precipitándose en el cuarto uno de los ayudantes de Shudeikin, diciendo que cuando ya no faltaba nada y estaba á punto de ser cogida Wera, ésta había desaparecido de una manera inexplicable. Pidió que pusieran á su disposición doce polizontes secretos para rodear la casa de los terroristas y cazar los pájaros en su propio nido. Wera aparentó oír el relato del ayudante con indiferencia, pero supo sacar hábilmente con objeciones entrometidas todos los planes de la policía. Esperó aún una hora y prometió entonces volver más tarde para hablar al gobernador. Fuese á avisar á sus amigos, yendo á la estación del ferrocarril para dirigirse á uno de los pueblitos cercanos, donde generalmente veranea la buena sociedad de la corte.

Es evidente que ella también contribuyó mucho con su carácter para la propagación de sus hechos románticos. ¿Qué edad tendrá ahora? Dicen que en el año 1881 tenía 21 años pero seguramente tendría más edad. Ahora será una anciana que á buen seguro sigue poniendo toda su actividad al servicio de la revolución rusa con el mismo fervor que en sus años juveniles.

EVERTZ.

Ayuntamiento

Sesión del día 4

Presidió el Alcalde D. José María Mercadal Pons; asistieron los Concejales señores Pons Sitges, Vidal, García, Tomás, Clar, Pons Gomila, Pons Hernández y Sintés Pascuchí.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión anterior.

Quedar enterado de las comunicaciones recibidas del Excmo. señor Vicente Martitegui, General Jefe del Estado Mayor Central del Ejército, del Ilmo. señor D. Adolfo Navarrete, Secretario General de la Liga Marítima Española y Diputado á Cortes, y de D. Luis Túr y Palau, diputado á Cortes por Ibiza, demostrando su agradecimiento por el voto de gracias que les dió el Ayuntamiento por haber conseguido la implantación de la nueva línea quincenal directa entre Mahón y Barcelona.

Quedar enterado de una comunicación de la Asociación de Beneficencia Domiciliaria de esta ciudad felicitando al Ayuntamiento por haber concedido una comida extraordinaria á los pobres que socorre tan benéfica institución con motivo del centenario de la Independencia.

Quedar enterado de una carta que los presos de la Cárcel han dirigido al Ayuntamiento demostrándole su agradecimiento por la atención con que les ha considerado con motivo del centenario de la Guerra de la Independencia.

Conceder licencia á D. Pedro Mir y Mir para cambiar las dovelas de una abertura del primer piso de la casa número 18 de la calle de Anunciay.

Conceder licencia á D. Ramón Luis Reinés y Perelló para reconstruir el frontis de la casa número 107 de la calle de Gracia.

Conceder Licencia á D. Antonio Pons Olives como representante de la sociedad civil anónima denominada «Teatro de Verano» para construir un teatro provisional, abrir un portillo y levantar el muro de cerca que limita los terrenos de la carretera de Mahón á San Luis, en el kilómetro 1.º frente la verja del Hospital civil.

Conceder licencia á D. José Rotger y Nin para construir una caseta en una viña de su propiedad, lindante con la carretera de Mahón á San Luis en el kilómetro 1.º hektómetro 8.º.

Que la música municipal toque en el paseo de la Explanada los domingos y fiestas.

Pagar varias cuentas de jornales invertidos en la reparación de calles y caminos, 108'20 pesetas.

Pagar dos cuentas de imprevistos, 96'00 pesetas.

Sufragar los gastos de entierro del escribiente temporero D. Lorenzo Pons.

Consignar un voto de gracias á favor de D. Narciso Panedas, capellán del Cementerio de esta ciudad, por la formación de la estadística número 3 comprensiva de los matrimonios, nacimientos y defunciones ocurridos en este municipio durante el año 1907 y sufragar de los fondos municipales los gastos de impresión de la tirada.

Quedar enterado del cuadro estadístico de los Establecimientos de la Beneficencia particular de esta provincia inserto en el Boletín Oficial del 25 de Abril último en el que figuran la Casa de Misericordia y el Hospital de esta ciudad que tienen por patrono el Ayuntamiento.

Pagar quince pesetas á D.ª Francisca Tudurí como indemnización de los efectos quemados de la pertenencia de su marido D. Pedro Camps fallecido de enfermedad contagiosa.

Pagar cinco pesetas á D. Cristóbal Portella por la gratificación de Abril por sus trabajos en la desinfección de habitaciones.

Quedar enterado de la resolución del señor Alcalde suspendiendo el acuerdo del Ayuntamiento de 27 de Abril de ordenar el arrendatario la reposición de las planchas de cinc y que en lo sucesivo se abstuviese de utilizar cualquier efecto del Teatro para distinto uso del que está destinado sin obtener antes la venia del Ayuntamiento.

Recurrir en queja ante el señor Gobernador contra esta resolución del señor Alcalde.

Á INFORME

De la comisión correspondiente:

1.º Comunicación del Ayuntamiento de San Luis trasladando el acuerdo de proponer á este Ayuntamiento el que se considere como saldada la liquidación de cuentas de ambos Municipios producida á consecuencia de la segregación de aquél, sin que resulte crédito ni débito alguno.

De la Comisión de caminos: Instancia de D. Juan Gofalons Vi-

llalonga pidiendo permiso para construir una casa en terrenos que posee en Llumasanas lindantes con el camino de Malbuger.

De la Comisión de Policía Urbana, instancia de D. Rafael Galvez Hernández pidiendo permiso para hacer las obras siguientes: en la casa número 20 de la calle del Bastión, cambiar una puerta y una aspillera;

y en la casa número 46 de la calle del Doctor Orfila convertir en una puerta y una ventana, las dos puertas y ventana de la planta baja.

De la Comisión de Hacienda y Contaduría, las cuentas siguientes:

De costo y grabado de la copa que el Ayuntamiento destinó como premio del Campeonato de Foot-Ball.	124'50
De don Remigio Alejandre, por sellos y papel timbrado.	56'25
De don Pedro M. Cardona por 10 libras de caramelos para distribuir entre los serenos y guardias municipales.	10'00
De D. Guillermo Llobera por 8 libras cera para la procesión de Semana Santa.	16'00
De jornales y materiales empleados en la conservación de las calles de Anunciay, Prieto y Caules y Plaza del Príncipe.	82'00
De jornales invertidos en la preparación de los hoyos para plantar árboles en la calle Cos de Gracia.	53'18
De gastos de alumbrado público de Abril.	774'25
Impuesto al Tesoro sobre esta cantidad.	74'42
De jornales empleados en la recomposición del camino de Favariix.	8'00
De jornales empleados en la recomposición del camino de Momplé.	28'40
Cuenta de productos de Matadero de Abril.	702'38

De la Comisión de Hacienda para que proponga lo que estime conveniente por haber resultado desierta la tercera subasta celebrada para contratar la recaudación del arriendo del Mercado.

Presentar sobre la mesa

Certificado de las Cuentas de las obras realizadas desde 1903 en los caminos de Talatí y Momplé con el nombre del concejal que las autoriza. Y se levantó la sesión.

Crónica local

MEMORANDUM

Para mañana

Consultorio jurídico gratuito del partido republicano. — Directores don Pedro Ballester, abogado y don Gabriel Orfila, procurador. Consulta todos los días de 7 á 8 de la noche. Domicilio: Círculo Republicano, Nueva 27.

Consultorio de la Gota de Leche. — Director Dr. D. E. Alabern. Consulta los domingos desde las 10 de la mañana. Plaza del Príncipe n.º 3.

Dispensario de la Liga Antituberculosa. — Rayos X. — Directores los médicos don Antonio Cardona Cardona, don Lorenzo Pons Marqués y D. Bernardo M. Bustamante. Consulta los miércoles y viernes de tres á cuatro de la tarde. Domicilio, Hospital Civil.

Dispensario Oftalmológico Municipal. — Director don Lorenzo Pons Marqués, Médico. — Horas de visita, los lunes,

miércoles y viernes de 10 á 11 mañana, Hospital Civil.

Oficinas. — En la Delegación Ayuntamiento, Gobierno Militar y Administración de Hacienda de 9 mañana á 1 tarde.

Giro mutuo. — De nueve y media á doce y media de la tarde, los días laborables, despacho calle Puente Castillo número 10.

Azuana Nacional. — Oficinas abiertas los días laborables de 9 á 1. En los muelles de sol á sol.

Telegrafos. — De sol á sol el Semáforo de Bajolí. — De 7 mañana á 9 noche la estación de Mahón. De 8 á 12 mañana y de 3 á 7 tarde las de Ciudadela y Mercadal.

Teléfonos. — Comunicación permanente con la Central de la Red urbana de Mahón sita en la calle del Bastión número 3, y con las sucursales de Villacarlos, San Luis, San Clemente y Llumasanas.

Biblioteca Pública. — Abierta todos los días laborables de nueve mañana á dos tarde.

Museo de Historia Natural y Arte. — Estas instalaciones del Ateneo Científico Literario y Artístico, pueden ser visitadas por el público, los domingos de diez á doce mañana, y los jueves por la tarde de tres á cinco.

Coche correo. — Sale de Mahón diariamente para Ciudadela y pueblos del interior á las 11 de la mañana; llega de dichos puntos á la una y ocho minutos tarde.

Correos. — Recepción y entrega de certificados, valores declarados, y objetos asegurados, paquetes postales de 9 á 12 mañana.

Vapores correos. — Llega de Palma al amanecer, sale para Barcelona directo, á las cuatro de la tarde.

Automóviles. — Sale de Ciudadela para Mahón á las siete de la mañana y de Mahón para Ciudadela á las cuatro y media de la tarde.

Santos del día. — San Domingo.

Sol. — Sale á las 4 h. 42 m. mañana, pónese á las 6 h. 49 m. tarde.

Luna. — Sale á las 11 h. 27 m. noche, pónese á las 1 h. 28 m. noche.

Cuarto creciente á las 11 h. 43 m. en Leo. — Sigue el buen tiempo.

ALAYOR

Telegrafos. — Días laborables de 8 á 12 mañana y de 3 á 7 tarde. Los domingos y días festivos de 8 á 12 solamente.

Correos. — Recepción y entrega de valores declarados, certificados, objetos asegurados. Todos los días, exceptuando los domingos de 8 á 11 mañana.

Entrega de paquetes postales todos los días de 8 á 12 y de 15 á 16 exceptuando los domingos y días festivos que sólo será de 8 á 12.

Cartas en lista. — De 11 á 12 todos los días.

Laboratorio biológico de las Baleares

Acaba de inaugurarse en Porto-Pi la nueva estación biológica. Este acontecimiento, por el cual felicitamos á Mallorca y á la ciencia, trae á nuestra memoria el recuerdo del patriótico empeño que tenía puesto el inolvidable don Juan J. Rodríguez en que aquel establecimiento se instalase en Mahón, y de las activas gestiones practicadas á este fin por nuestro malogrado amigo, con la entusiasta cooperación de don Rafael Prieto y Caules.

Con motivo de haberse publicado un R. D. para establecer una estación biológica en las costas de España, inició el señor Rodríguez sus gestiones en 1886, para acreditar que así el puerto de Mahón como las costas de esta isla son riquísimas en especies marítimas, muchas de ellas nuevas para la ciencia. Habíase ya fijado en ello los sabios extranjeros, y un eminente naturalista alemán que se hallaba al frente del Instituto zoológico de Würzburgo, proyectó establecer en Mahón una estación biológica por cuenta del mismo. Eligió el

islo que juzgó más adecuado, y bajo, sus instrucciones, el ilustrado Ingeniero mahonés don Francisco Prieto y Caules, se prestó á formar los planos del edificio que debía levantarse.

Aunque el proyecto del gobierno español no llegó á realizarse, porque el único aspirante en el concurso, el naturalista señor Linares, consideró que la primera estación española debía ser oceánica, y así se acordó el año 1890, estableciéndola en Santander, no por esto dejaron de ser objeto de estudio las especies zoológicas marítimas de Menorca, por varios catedráticos extranjeros que visitaron al efecto la isla, entre ellos los señores Schaufuss, Fraisse, Bramv, catedrático de Dorpat (Rusia) y Horsmann, profesor de Heidelberg, que fué subvencionado por el gobierno de Alemania, publicando todos ellos trabajos sobre las especies recogidas, que fueron además estudiadas por otros naturalistas, entre ellos el señor Kock, de Nuremberg, y el doctor Oerley de Budapest.

El Ayuntamiento de Mahón, secundando al señor Rodríguez, intentó en vano hacer valer tales antecedentes, elevando una instancia para que se diese preferencia á este puerto, ofreciendo al propio tiempo el terreno necesario para construir un edificio adecuado. No por esto cejó, sin embargo, el señor Rodríguez en sus propósitos ni desmayó el señor Prieto y Caules en las gestiones que, en su apoyo, venía realizando; teniendo la satisfacción de que el mismo señor Linares reconociera que si el Gobierno se decidía á establecer una estación en el Mediterráneo, debía ser nuestro puerto el designado.

Tan perseverantes esfuerzos dieron al fin algún fruto en 1904, nombrando el Gobierno una comisión que estudiase la instalación de un Laboratorio en Baleares, cuyo presidente era el ilustradísimo don Ignacio Bolívar, Presidente del Museo de Ciencias Naturales.

Concedor éste y los demás vocales, así como D. Odón de Buen, de los antecedentes tan favorables á este puerto, cuando podía esperarse que el problema fuese al fin resuelto en el sentido á que nuestros buenos amigos aspiraban, falleció inopinadamente el señor Rodríguez, nunca bastante llorado, y retiróse el señor Prieto y Caules de la vida pública, y desde entonces las gestiones tomaron distinto rumbo, bajo el impulso de otras personalidades cuyos afectos están en la vecina isla, dando lugar á que el Laboratorio se establezca en Porto-Pi.

Ello no obstante, las plausibles é ilustradas iniciativas del señor Rodríguez y la valiosa cooperación del señor Prieto y Caules, bien merecen que, con estas líneas, dediquemos al primero un cariñoso recuerdo y enviemos al segundo la expresión de nuestra gratitud.

INAUGURACION DEL LABORATORIO BIOLÓGICO MARÍTIMO DE PORTO-PI

De acontecimiento puede calificarse el solemne acto de inaugurar el laboratorio biológico de Porto-Pi, del que es director nuestro querido amigo el sabio catedrático don Odón de Buen.

Al acto asistieron las autoridades pal-

mesas, profesores y alumnos de las universidades españolas y extranjeras y representantes de los principales diarios de Madrid y Barcelona, faltando sólo una representación, la más obligada á ello, la del Gobierno que amante como siempre del analfabetismo, brilló por su ausencia, siendo objeto ello de no muy favorables comentarios.

Terminada la inauguración se celebró en C^{as} Catalá un banquete de 290 cubiertos.

En un artículo que mañana insertaremos, debido á la pluma de don Odón de Buen, se hallarán todos los detalles del laboratorio que nos ocupa.

En honor de los expedicionarios se organizó una expedición por mar, constando ésta de una visita á las cuevas de Artá y otra á la isla de Cabrera para rendir un recuerdo á los prisioneros franceses allí enterrados.

La expedición se efectuó á bordo del vapor *Balear* y antes de llegar á las cuevas, el señor de Buen sobre la cubierta del barco, dió una conferencia explicando detalladamente las bellezas que visitarían y formación de las mismas.

Al hallarse en el interior de dichas cuevas y en la sala llamada de las *Banderas*, el aficionado al *bel canto* señor Piña, cantó la parte de barítono de la ópera *I Puritani* y ária de *Don Carlos*, que escucharon con religioso silencio todos los allí reunidos. El efecto era maravilloso. Era un momento de verdadera sublimidad, siendo el cantante premiado con una atronadora salva de aplausos.

Los alumnos del señor de Buen entonaron en la misma sala *La Marsellesa*, *Els Segadors* y algunas canciones catalanas. La grandiosidad del efecto producido por aquellos centenares de voces reunidas en un mismo ritmo vibrante y melódico, producían en el alma un escalofrío de maravillosa sublimidad.

Después de esta visita, el *Balear* hizo rumbo á Cabrera, encontrándose en aguas de aquella isla con el vapor *Lulio*, que había salido de Palma abarrotado de pasajeros.

Una vez en tierra los expedicionarios de ambos buques, se dirigieron al sitio en donde se halla levantado el obelisco en memoria de los prisioneros franceses muertos en aquella isla y á quienes se iba á tributar un homenaje de recordación.

Al estar todos los expedicionarios al pie del obelisco, se depositaron dos coronas de flores naturales, una del Ayuntamiento y otra del consulado francés.

El Sr. Alcalde de Palma usó de la palabra y en sentidas frases dijo que el Ayuntamiento había acordado rendir ese tributo de recordación á los desgraciados prisioneros franceses que en 1809 vinieron á sufrir el cautiverio de una triste miseria que debido al estado de aquellos tiempos sin medios de comunicación y otras causas, no pudieron ser debidamente atendidos pereciendo acosados por la miseria más espantosa. Sirva de justo homenaje de reivindicación este acto, que la generación actual y en estos momentos tributa á aquellos infelices de Bailén.

D. Jerónimo Pou, en nombre de la Diputación Provincial, pronunció un discurso diciendo que se asociaba al acto de justicia y humanidad que se celebraba y que no se atribuyera á la ciudad el acto de inhumanidad verificado, pues el único culpable era un general que faltando á las bases de la capitulación de Bailén hizo conducir á esta isla á los desgraciados franceses, á buscar una muerte segura ya que no era posible por parte de la ciudad atender á 5.000 prisioneros.

Que este tributo valga para borrar de una plumada aquella fatídica fecha de la Historia de España.

El Sr. de Buen usó también de la palabra y dijo que se felicitaba de la iniciativa, agradeciendo al Ayuntamiento

que la hiciera suya realizando este acto piadoso. Dedicó sentido recuerdo á las víctimas de 1809 y termina con este hermoso párrafo:

Estudiantes; ciudadanos todos que me escucháis. Bajo este cielo sereno, en este ambiente de luz, de color, ante ese mar azul, tan dulce hoy, que nos recrea, que nos deleita, miles de hombres dignos, valerosos, padecieron hambre, murieron de sed. Eran hermanos nuestros; venimos á llenar su tumba de flores, y deseamos que jamás los hombres sean víctimas de idénticas crueldades.

El Cónsul francés Mr. Audibert pronunció el siguiente discurso:

Señores: Poco me queda que decir después de las calurosas y elocuentes palabras que acabais de oír. Permitidme sin embargo expresaros en nombre del Gobierno de la República y en nombre propio, mi sincera gratitud por esta piadosa manifestación que conmoverá tan piadosamente los corazones franceses.

Al mismo tiempo que España celebrará con alegría muy legítima el centenario de su independencia, un generoso sentimiento os reúne aquí para honrar la memoria de miles de bravos, sin miedo y sin tacha, cuyos restos reposan en ese modesto monumento.

Esta significativa manifestación es el mayor testimonio de la estima y afectación recíprocas que unen ahora nuestros dos países.

No toméis á mal señores, que salude primeramente á las graciosas y numerosas damas que tengo el gusto de ver aquí y que han afrontado valerosamente las fatigas de un viaje por mar para demostrarnos que se asocian plenamente al bello gesto de los representantes de la bonita ciudad de Palma.

Y ahora que este agradable deber está cumplido, gracias á V. señor Senador que ha sido el promotor de esta noble idea, gracias á Vds. Sr. Alcalde y señores Concejales que habéis tomado bajo vuestro alto patronato una ceremonia que tanto honra á la ciudad que representais, gracias á los representantes de la Diputación Provincial, gracias á vosotros generosos jóvenes que os habéis asociado á vuestros distinguidos profesores, gracias á todos conocidos y desconocidos aquí presentes.

Casi todo un siglo ha pasado desde que los desgraciados prisioneros franceses fueron internados en este islote; pero el recuerdo de su martirio está siempre vivo como lo atestigua esta pacífica y brillante manifestación.

La evocación del doloroso drama de Cabrera no puede sugerirnos más que pensamientos de paz y de fraternidad, puesto que todos lo sentimos, no es cierto señores que tales guerras, tales calamidades no serán más posibles en nuestros días? Si vuestros soldados y los nuestros luchan aún hoy, es como aliados que marchan á través de Marruecos que España y Francia se esfuerzan en arrancar de la barbarie.

Dormid en paz, infortunadas víctimas de la guerra! Españoles y Franceses nos inclinamos con respeto ante vuestros restos y unidos en lo sucesivo en un pensamiento de trabajo y de paz, lanzaremos á nuestra vez ese grito que os fué tan familiar en los campos de batalla: Adelante! pero adelante, hacia la paz, la fraternidad y el progreso.

El periodista madrileño Sr. Ródenas habló en nombre de la prensa española asociándose al acto y terminando con un viva á España y Francia.

Al terminar, una lluvia de flores cayó sobre el monumento funerario.

El acto que verdaderamente hermoso y emocionante.

En conmemoración de los actos que acabamos de reseñar han publicado preciosos extraordinarios nuestros queridos colegas de Palma *La Tarde* y *La Almodaina* con fotografías del sitio en donde se halla emplazado el laboratorio y per-

sonas que más han intervenido en su instalación.

A las muchas felicitaciones recibidas por nuestros colegas unimos la nuestra.

Al anocheecer de ayer el Presidente de la Cámara Agrícola don Juan Febrer, recibió el siguiente telegrama:

«Director general Agricultura á Presidente de la Cámara Agrícola.

El Jefe de Fomento de esa provincia me comunica los trabajos realizados por esa asociación y el propósito de coadyuvar á la labor de dicha jefatura y del Consejo provincial, secundando las iniciativas de este ministerio. Por todo ello ruego á V. haga presente á esa Asociación, de su digna presidencia el testimonio de mi agradecimiento.»

Han sido nombrados socios de mérito del Ateneo Científico, Literario y Artístico de esta ciudad don Narciso Panedas Pbro. y el publicista menorquín y distinguido abogado residente en la Habana don Fernando Ortiz, á quienes felicitamos.

Con gusto hemos sabido, que se ha solucionado satisfactoriamente la cuestión pendiente entre los Srs. Abadía y Roselló, sobre lo cual no habíamos dicho nada, seguros de que en estos asuntos toda discreción es poca.

Miss Marguerite.—Anoche y ante un público numerosísimo, la intrépida domadora efectuó el traslado de sus cinco leones á la jaula grande en donde han de trabajar, repartiéndoles luego la comida cuyo acto resultó emocionante.

En vista de la concurrencia numerosa que había asistido, se proyectó en obsequio á la misma una preciosa película que fué muy aplaudida.

Esta noche tendrá lugar el debut con dos grandes secciones á las ocho y tres cuartos y diez y cuarto trabajando el cinematógrafo del señor Nicolás en combinación con Miss Marguerite.

Los precios que regirán serán los siguientes:

Palcos plateas y primer piso con cinco entradas, tres pesetas.

Palcos segundo piso con cinco entradas dos y media ptas.

Butaca con entrada 0'40 ptas.

Entrada general, el paraiso y palcos tercer piso 0'20 »

«*Revista de Menorca*».—Sumamente interesante resulta el número de tan importante revista editada por el Ateneo, correspondiente al finido mes de Abril.

El sumario que contiene es el siguiente:

Menorca zona franca, por D. Francisco F. Andreu.—De mi tierra, *El Fandango*, por don Angel Ruiz Pablo.—Instituciones sociales convenientes á Menorca: primera conferencia de Extensión Universitaria pronunciada por don José Pérez Acevedo.—Observaciones meteorológicas de Marzo, por don Mauricio Hernández Ponseti.—Información abierta por la Cámara de Comercio sobre las ventajas é inconvenientes que podrían resultar para Menorca si fuese declarada *Zona franca*, José Valls, director Gerente de la Sociedad «Anglo Española»; Juan Gallardo, fabricante de Harinas; Federico Rahola, diputado á Cortes.—Bibliografía; Acevedo y L.—Publicaciones recibidas. Sekcio de Mahona Grupo Esperan-

tista.—Ni progresas, B. P. Mahoma Grupano.—Esp. antista moderada.—Sumarios de revistas.

COTIZACIÓN OFICIAL

4 ^o interior contado	82'90
5 ^o amortizable	101'90
Banco de España	462'00
Tabacos	408'00
Paris Vista	14'65 á 14'60
Londres Vista	28'80 á 28'78

SERVICIO TELEGRÁFICO DE LA VOZ DE MENORCA

Inauguración de un monumento Barcelona 7, 4'00.

Comunican de Segovia que ayer tuvo lugar con gran solemnidad el acto de descubrir la estatua á los héroes del 2 de Mayo Daoiz y Velarde.

Asistió al mismo don Alfonso XIII y el Gobierno habiendo sido banqueteados por los artilleros.

El entusiasmo que reinó durante la fiesta fue grande.

La viruela en Alicante.—*Maura transigente*

Barcelona 7, 4'10.

De Alicante telegrafian que la viruela causa estragos en aquella población, siendo muchos los atacados existentes, habiendo fallecido varios de ellos.

Asegúrase que el señor Maura en vista de la actitud de las minorías y de la prensa madrileña, se dispone á abandonar el proyecto de represión del anarquismo.

Canalejas y la enseñanza.—*El proyecto local*

Barcelona 7, 4'30.

En la sesión celebrada ayer en el Congreso, el señor Canalejas hizo una interpelación al Gobierno referente á la enseñanza, aludiendo en ella al presupuesto de cultura recientemente aprobado por el Ayuntamiento de Barcelona, y que fué objeto de elogios por parte del diputado demócrata.

Al señor Canalejas contestóle el ministro de Instrucción pública señor Rodríguez Sampedro.

Continuó luego el debate sobre el proyecto de Administración local, habiendo sido aprobados los artículos 91 y 92.

Repoblación forestal.—*Jura del Rey de Portugal*

Barcelona, 7 5'00.

En el Senado y una vez aprobado el proyecto de represión del anarquismo, empezó el debate sobre el nuevo proyecto de repoblación forestal consumiendo un turno en contra el señor Zorita, al que contestó el ministro de Fomento señor Gonzales Besada.

Comunican de Lisboa que ayer el Rey Manuel II juró su cargo en el Congreso.

El acto que revistió gran solemnidad fué presenciado por público numeroso.

PÉRDIDA

Desde la calle Deyá hasta la plaza del Carmen se extravió ayer tarde un alfiler de oro. A la persona que lo entregue en la plaza del Carmen n.º 13, se le dará una gratificación.

Anís Higiénico Estomacal DE

MANUEL BELTRÁN y C. A MAHÓN::: :: :: Baleares

Como garantía para el público á quien se ofrece este licor nada puede haber más eficaz que los dos siguientes informes facultativos:

EL DE SANTANDER

ANÁLISIS CUALITATIVO NÚM. 3294

El que suscribe certifica: que la muestra de ANÍS HIGIÉNICO ESTOMACAL depositada con el núm. 3204 el día 23 de Enero está compuesta de:

ALCOHOL VÍNICO PURO,
AZÚCAR REFINADO,

ANÍS MANCHEGO, PRIMERA

MATERIAS TÓNICAS, AROMÁTICAS Y VEGETALES COLORANTES constituyendo un licor de muy buenas condiciones higiénicas. — Santander, 26 de Enero de 1904. — EL DIRECTOR, Dr. Breñosa.

EL DE BARCELONA

INFORME FACULTATIVO

Los infrascritos Licenciados en Medicina y Cirujía por la Universidad Literaria de Barcelona, después de haber ensayado el ANÍS HIGIÉNICO ESTOMACAL en varios enfermos que aquejaban dificultades y lentitud en las funciones digestivas y otros en los que convenía algún grado de excitación, así como cierto tónico en el organismo.—Dictaminamos: que EL LICOR ANÍS HIGIÉNICO ESTOMACAL, suple dichos efectos con ventaja sobre otros de índole análoga, debiendo hacer constar igualmente, que, reúne, al par que las indicadas propiedades, un sabor muy agradable y esquisito para ser utilizado como bebida de recreo.—Y para que conste cuando convenga á los fines del interesado Don Manuel Beltrán á su favor libra el presente documento.—Antonio Marqués.—José Vineta Vidal.—Enrique Homs.—Juan Soler y Roig.—(Siguen más firmas.)

Depósito exclusivo para la venta al por menor. Cooperativa de los Sres. Tudurí hermanos, Plaza Príncipe, 14.--MAHÓN

THE EMPIRE

MÁQUINA DE ESCRIBIR :::
::: de escritura á la vista

La que mejores y más legítimos triunfos ha obtenido

Es la marca adoptada en todas las dependencias de los gobiernos de Francia, Inglaterra, Norte América, Bélgica, y en todos los barcos de guerra de la escuadra inglesa.

La EMPIRE es sin contradicción posible la mejor máquina de escribir que actualmente existe, y su superioridad está plenamente confirmada por las grandes recompensas obtenidas en cuantos Certámenes y Concursos ha concurrido.

Principales ventajas de la EMPIRE:

La más sólida—La más rápida—La más perfecta—La más sencilla—La menos voluminosa—La de menos peso—La más económica—La de más fácil manejo—Escritura constantemente visible—Alineación absolutamente perfecta—Limpieza fácil—Porta caracteres con SEIS puntos de apoyo—Solo 28 teclas imprimiendo 86 caracteres—Pase automático de renglón—Tecla de transposición—Tensor general para la pulsación—Copias múltiples de una vez—Escape de margen—Precisión absoluta—Impresión horizontal y sin trepidación—Cambio rápido de colores—Aprendizaje sencillísimo—Duración indefinida.

La única máquina que se garantiza por DIEZ AÑOS y por escrito.

MÁS DE 40.000 MÁQUINAS VENDIDAS

Precios

Al contado.	Comercial	650 Ptas.
»	Carro doble	760 »
Á plazos de	100, 75, 50, 25	» mensuales
Aumenta	15, 30, 50, 100	»

— Representante en Menorca: MIGUEL JUAN Y CLAR. — MAHÓN. —

PARA COMPRA Y VENTA

de aparatos fotográficos de ocasión dirigirse á los talleres de P. STURLA

Castillo, 27.--MAHÓN.

Actualmente hay en existencia, á precios muy económicos los siguientes efectos:

Un aparato cómodo para viaje para placas y películas, las primeras de tamaño justo de postal 9 por 14 y las segundas para rollos de película de 8 y medio por 14, con 3 chasis dobles de aluminio, saco y vidrio esmerilado y con triple cremallera. Se vende bajo prueba.

Un aparato marca «Aphi» de 9 por 12 con 3 chasis dobles de aluminio, saco y vidrio esmerilado y además un aparato aplicable al mismo con el que se pueden cargar 12 chasis metálicos más del mismo tamaño. Véndese también bajo prueba.

Un objetivo marca «Derogy», número 3, tamaño 13 por 18, diafragma iris.

Y otro objetivo para una linterna de ampliaciones y proyecciones.

Quien desee postales con vistas de Menorca, en fotografía ó en fototipia, dirijase á este establecimiento

PERSIANAS

::: Dando las dimensiones se encargan á la medida

ESTERERÍA — Deyá, 5 — MAHÓN

Facturas : Sobres : Etiquetas
Tarjetas de visita : Talonarios
Cheques : Programas : & , &

Tipografía Mahonesa

Impresiones con tinta comunicativa para copiar : Trabajos de fantasía á varios colores

Calle del Castillo, 25 MAHÓN Telefono, núm. 123



::: La máquina de escribir ::: **ADLER** es la que más triunfos ha alcanzado.

El que la quiera á prueba gratuita que pase aviso á

DON DOMINGO ESTRADA

Puente del Castillo, 9.--MAHÓN.

¡GRATIS!

Catálogo ilustrado en seis idiomas, y precios de los

Pianos Ortiz et Cussó

Gran premio Milán 1906

Ventas en condiciones ventajosas. No comprar un piano sin consultar antes con

DON DOMINGO ESTRADA

Puente Castillo, 9.--MAHÓN.

Menorca Española en 1808

Opúsculo de actualidad debido á la pluma de

DON JUAN ROCA Y VINENT

EDITADO POR EL

CONDE DE TORREPULIDA

Se vende por el ínfimo precio de 50 céntimos.

PARA ALQUILAR

Lo estan los almacenes siguientes: n.º 9 y 11 de la Rampa de la Abundancia, número 6 de la Cuesta Vieja y n.º 21 de la del llano de San Pedro.

Para informes dirigirse al encargado, calle Cos de Gracia n.º 48 ó en los bajos de las oficinas de artillería Hannover, sin número, Ignacio Cecilio.

LA VOZ DE MENORCA

SUPLEMENTO AL NÚM. 471

Mañón, Jueves 7 Mayo de 1908

NAKENS INDULTADO

El indulto firmado

Barcelona 7, 16'30.

Hoy ha sido firmado el correspondiente decreto concediendo el indulto al anciano director de «El Motín» don José Nakens, y á sus compañeros Bernardo Mata é Isidoro Ibarra.

La noticia de la libertad.—Contento general.

Barcelona 7, 16'35.

Hoy, cuando nadie la esperaba ha empezado á circular la noticia del indulto concedido al señor Nakens y compañeros, lo cual nadie creía de momento, por haberse anunciado ya varias veces, sin que nunca resultara cierto.

Inmediatamente los periodistas han acudido al ministerio de Gracia y Justicia en donde el señor marqués de Figueroa les ha confirmado el rumor.

La prensa madrileña de esta tarde dedica preferente espacio á la noticia del indulto, congratulándose de la libertad del señor Nakens.

El contento es general, creyéndose que á la salida de la cárcel se hará á

los indultados una manifestación de simpatía.

Créese que al anochecer de hoy ó á más tardar mañana serán puestos en libertad.

Castrovidro y su indulto

Barcelona 7, 16'40.

El periódico *El País* publica hoy un artículo de su director D. Roberto Castrovido, preso en la Cárcel celular, en el cual manifiesta que enterado de las gestiones que vienen realizando algunos de sus amigos políticos en pro de su indulto, lo rechazará, caso de que se le conceda, siempre que éste no alcance á todos los condenados por delitos de imprenta.

OBRAS NUEVAS

FELIPE TRIGO.—*La Bruta.*

AZORÍN.—*El Político.*

BLASCO IBÁÑEZ.—*Sangre y Arena.*

CIGES APARICIO.—*Del Periódico y de la Política.*

ADELARDO FERNÁNDEZ ARIAS.

—*El Hogar.*

Pueden adquirirse en nuestra Administración, Castillo, 25.

Tipografía Mahonesa—Castillo, 25. MAHON.

MINISTERIO DE CULTURA

